

VAKUOVÉ STROJE UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Před použitím si přečtěte tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny dodávané se strojem!

Holandské a anglické jazykové verze jsou původní uživatelské příručky. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady jednoho z originálů. Pokud je tato uživatelská příručka k dispozici v jiném jazyce a pokud vzniká rozdíl ve výkladu nebo vysvětlení, text v holandském a anglickém jazyce má vždy přednost. Změny vyhrazeny.

Copyright ROM bv, Version 2017.01

GET THE MAXIMUM OUT OF YOUR ROM MACHINE:



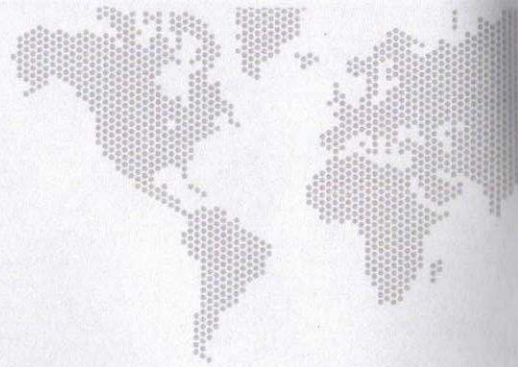
Get tips, tricks and more in our newsletter. Sign up at rombv.com



View instruction videos and read the latest news. Follow ROM bv on social media



Do you need parts or accessories for your machine? Go to rompartsshop.com



Úvod

Tato uživatelská příručka je nedílnou součástí stroje dodávaného společností EUROM, s.r.o. v Brně. Bezpečnostní pokyny dodané se strojem vás informují o bezpečnostních opatřeních, která je třeba dodržovat, abyste mohli bezpečně pracovat se strojem nebo na něm. Používání stroje je spojeno s riziky. Nesprávné použití může být nebezpečné pro vás a uživatele. Před začátkem práce s touto jednotkou nebo na ní si prosím pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny. Přečtení bezpečnostních pokynů je zásadní pro vaši bezpečnost a přítomné osoby.

Průvodce pro čtenáře

Tato uživatelská příručka obsahuje pokyny a varování týkající se bezpečného užívání stroje. Používají se tipy, pokyny a varování. Zobrazují se pomocí níže uvedených ikon. Musíte si také pečlivě přečíst pokyny uvedené v bezpečnostních pokynech.

	<i>Pokyny pro uživatele týkající se optimálního používání stroje nebo nástrojů tak, aby bylo možné pracovat efektivněji.</i>
	<i>Upozornění s dalšími informacemi. Upozorňuje uživatele na možné nebezpečí nebo na pokyny týkající se bezpečnosti.</i>
	<i>Tyto poznámky se týkají nebezpečí, ke kterým může dojít při práci se strojem nebo na něm.</i>

Tento návod k obsluze je součástí uživatelské dokumentace dodávané se strojem, která obsahuje pokyny specifické pro stroj a obecné bezpečnostní pokyny. Tato uživatelská příručka obsahuje obecné pokyny pro práci se stroji poskytovanými firmou EUROM. Může proto obsahovat pokyny, které se přímo nevztahují na konkrétní stroj, který vám byl dodán.

Vlastnická práva

Všechna práva jsou výslovně vyhrazena. Reprodukce, úpravy a překládání tohoto dokumentu bez předchozího získání souhlasu EUROM jsou zakázány, pokud to autorské právo nepovolí. Tato uživatelská příručka byla zpracována s velkou péčí. Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky, prosíme vás, abyste se obrátili na EUROM, s.r.o..

Obsah

Úvod	2
Průvodce pro čtenáře	2
Vlastnická práva	2
Obsah	3
1. Úvod.....	7
1.1. Změny provedené třetími stranami	7
1.2. Oprávnění uživatele	7
1.3. Použití stroje	8
2. Podrobnosti o stroji.....	9
2.1. OOP a symboly	10
3. Příprava před prací se strojem.	12
3.1. Zapojení přívěsu	12
3.2. Odpojte a zaparkujte přívěs	12
3.3. Přípravné pokyny	13
3.1.1. Všeobecně.....	13
3.1.1. Motor.....	14
4. Spuštění stroje	15
4.1. Spustíte stroj - benzínový motor	15
4.2. Spustíte stroj - naftový motor	15
4.3. Zapněte vývodový hřídel	16
5. Ovládání	17
5.1. "Sání"	17
5.1.1. Vysávání toalet pomocí 2 "hadice"	17
5.1.2. Vysávání pomocí 3 "hadice"	18
5.2. Stop "Sání"	19
6. Zastavte stroj.....	19
6.1. Vypněte motor - benzínový nebo vznětový motor	19
6.2. Odpojte vývodový hřídel	19
7. Vyprázdněte nádrž na odpadní/čistou vodu	20
7.1. Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu, bez tlaku.....	20
7.2. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu pod tlakem.....	20

7.3. Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu, otevření zadního víka (pokud je k dispozici)	22
7.4. Vyprázdnění sklopné nádrže na odpadní vodu	23
8. Plnění nádrže na čistou vodu	25
8.1 Plnění nádrže na čistou vodu.....	25
9. Čištění pomocí tlakové pistole	26
9.1. Započetí čištění	26
9.2. Konec čištění	26
10. Naplňte vodní okruh nemrznoucí kapalinou.....	27
10.1. Vodní okruh s nemrznoucí kapalinou	27
11. Příslušenství na přání.....	30
11.1. Nízkotlaké zařízení (Mechanické).....	30
11.2. Nízkotlaká instalace (elektrická)	31
11.3. Vysokotlaká instalace	31
11.4. Filtr s aktivním uhlím.....	31
11.5. Plnicí připojení Storz.....	31
11.6. Výtahy pro kabiny toalet	31
Systém držáků pro toaletní kabiny	37
Maják 37	
Pracovní světlo.....	38
Digitální počítadlo provozních hodin / otáčkoměr	38
Přídavná vodní nádrž.....	38
Vysokotlaká stříkáčková pistole.....	38
Naviják sací hadice.....	38
12. Údržba	39
12.1. Všeobecná údržba.....	39
12.2. Denní údržba	39
12.2.1. Kontrola oleje.....	39
12.2.2. Kontrola chladicí kapaliny.....	40
12.2.3. Vyprázdnění odlučovače oleje.....	41
12.2.4. Čištění odlučovače vzduchu / oleje	41
12.2.5. Čištění vodního filtru (na přání- při vysokotlaku).....	41
12.3. Týdenní údržba.....	42
12.3.1. Provoz ventilů	42

12.3.2.	Provoz manometru.....	42
12.3.3.	Zkontrolujte průhledítko.....	42
12.3.4.	Zkontrolujte baterii.....	42
12.3.5.	Čištění kulových ventilů.....	42
12.3.6.	Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje (je-li).....	42
12.3.7.	Zkontrolujte karbonový filtru (je-li).....	43
12.3.8.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách (jsou-li).....	43
12.4.	Měsíční údržba.....	43
12.4.1.	Zkontrolujte hadice.....	43
12.4.2.	Kontrola klínových řemenů (pokud jsou).....	43
12.4.3.	Zkontrolujte šrouby.....	43
12.4.4.	Zkontrolujte šrouby kol (jsou-li).....	43
12.4.5.	Storz (pokud je k dispozici).....	43
12.4.6.	Naviják sací hadicový s pohonem řetězem (pokud je k dispozici).....	43
12.5.	Jiný (doplňkový) popis údržby.....	44
12.5.1.	Vakuová pumpa.....	44
12.5.2.	Vakuový ventil.....	44
12.5.3.	Spalovací motor.....	44
12.5.4.	Hydraulický náhon.....	44
12.5.5.	Vysokotlaké čerpadlo pro toaletní jednotky a vakuové modely (na přání) 45	45
13.1.	Tabulka poruch: vakuum.....	46
13.2.	Tabulka poruch: vysokotlak.....	47
14.	Součásti stroje.....	48
14.1.	Všeobecně.....	48
15.	Dodatečné (bezpečnostní) pokyny.....	49
15.1.	Obecná informace.....	49
16.	Pokyny pro instalaci, montáž a demontáž.....	49
16.1.	Obecná informace.....	49
16.2.	Doplňkové práce na stroji a na přívěsu.....	49
16.3.	Montáž Flexi 1000/400.....	50
16.4.	Montáž Type T.....	50
17.	Seznam symbolů.....	51
17.1.	Přístrojový panel.....	51

17.2.	Funkční popis symbolů.....	52
17.2.1.	varovné symboly.....	52
17.2.2.	Ovládací symboly.....	53

1. Úvod

Bezpečnostní pokyny obsahují bezpečnostní opatření, která je třeba dodržovat, abyste mohli bezpečně pracovat se strojem nebo na něm. Před použitím stroje musíte pečlivě přečíst bezpečnostní pokyny a zajistit, abyste jim porozuměli. Znalost bezpečnostních pokynů je striktní požadavek; tyto pokyny musí být vždy dodrženy. Toto je důležité pro vaši bezpečnost, bezpečnost okolostojících z důvodu zamezení poškození zařízení.

1.1. Změny provedené třetími stranami

Hardware nebo software stroje může být v budoucnu pozměněn. Majitel je oprávněn upravit stroj, ale musí při tom dodržovat následující ustanovení.

- Osoba odpovědná za úpravy musí zkontrolovat, zda neovlivňují informace uvedené v uživatelské příručce specifické pro daný stroj. Pokud se uvedené informace již kvůli úpravám neuplatňují, a proto již nejsou aktuální, musí zodpovědná osoba zajistit, aby byly odpovídajícím způsobem změněny pokyny specifické pro daný stroj.
- Každá osoba, která provedla změny na stroji, odpovídá za změny, které provedla, a rovněž za bezpečný provoz stroje. Možné změny /verze musí být v souladu s evropskými směnicemi, na které se odkaz vztahuje. Jakákoli osoba, která provádí úpravy stroje, pokud jsou potřeba, musí zajistit, aby stroj stále splňoval požadavky platných směrnic.
- Pokud je zařízení modifikováno bez konzultace s EUROM, s.r.o., EUROM nemůže zaručit řádnou obsluhu stroje a záruka na upravené části stroje se stává neplatnou. Jakékoliv změny provedené na stroji bez konzultace s firmou EUROM ohrožují bezpečnost stroje, uživatele a okolostojící.
- Pokud má být stroj používán v budoucnu zcela jinak, nebo je prodáván v částech a opětovně použit, strana používající stroj nebo jeho součásti je plně zodpovědná za bezpečnost nově postaveného stroje. EUROM, s.r.o. nepřebírá žádnou odpovědnost za opětovné použití stroje nebo jeho částí.



Jakékoliv změny provedené na stroji mohou ohrozit bezpečnost stroje, uživatele a okolní osoby!

1.2. Oprávnění uživatele

Stroj může obsluhovat a udržovat pouze kvalifikovaný a vyškolený personál. Tyto osoby si musí být vědomy všech funkcí stroje a mít zkušenosti s používáním stroje. Tito

kvalifikovaní a vyškolení zaměstnanci jsou informováni o možném nebezpečí spojeném s používáním stroje.

Musí si být vědomi nebezpečí spojených s tímto strojem, dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v bezpečnostních pokynech a postupovat podle pokynů v uživatelské příručce specifické pro daný stroj.

Tyto osoby mohou plnit pouze úkoly, pro něž jsou oprávněny a pro které dostaly odpovídající odbornou přípravu. Příslušné školení odpovídá dobré pracovní znalosti této uživatelské příručky specifické pro stroj a bezpečnostní pokyny.

Lidé mladší než 16 let nemají oprávnění provádět úklidové práce, a proto nemohou pracovat se strojem.

1.3. Použití stroje

Stroje smí být použity pouze k provádění činností, pro které byly navrženy. Tyto funkce jsou popsány v této uživatelské příručce. Jakákoli jiná forma použití může ohrozit provozovatele a případné osoby. Stroj smí být používán pouze v rámci kapacity / zatížení / tlaku, pro který byl stroj navržen. Tyto charakteristiky jsou uvedeny v této uživatelské příručce stroje.



Součást, na které je zobrazen tento symbol se může nebezpečně pohybovat. Tento pohyb může rozdrtit ruce nebo nohy.



Povrch součásti, na které je zobrazen tento symbol, může být horký, nebo součást může obsahovat horké komponenty.



Oheň, otevřený plamen a kouření jsou zakázány v místech, kde je zobrazen tento symbol.



Pokud je to možné, nesmí být zapojen přívěs.

3. Příprava před prací se strojem.

3.1. Zapojení přívěsu



- Ujistěte se, že přívěs je postaven na rovném povrchu tak, aby se zabránilo rozjetí vlastní vahou.
- Zajistěte, aby byla zadní bočnice zavřená a uzamčena. (pokud je k dispozici)
- Ujistěte se, že úhel náklonu je 0 stupňů (horizontální). (pokud možno)
- Uvolněte ruční brzdu přívěsu.
- Umístěte přívěs tak, aby se závěsné zařízení nacházelo přímo nad vlečným hákem tažného vozidla.
- Zasuňte podpůrné kolečko (je-li k dispozici) aby se snížilo oje přívěsu a zajistěte kolečko na místě. Kolečko by mělo být vždy rovnoběžné se směrem jízdy. Kolečko nesmí bránit pohybu táhla brzdy.
- Vysuňte nebo sklopte podpěry a zajistěte je v nejvyšší poloze.
- Zvedněte rukojeť na závěsu tak, aby závěs dosedl na kouli tažného háku. Rukojeť se vrátí do své původní polohy, když se závěs plně zatíží.
- Zatáhněte za oje přívěsu a ujistěte se, že závěs je pevně uložen na kouli háku. Závěs nesmí vyklouznout z koule háku.
- Připojte lanko k upevňovacímu oku nebo připojovací konzole na tažném vozidle.
- Připojte zástrčku osvětlení přívěsu do zásuvky na tažném vozidle. Pokud má tažné zařízení odlišné uspořádání pinů, použijte adaptér.

Pokud je přívěs zatížen, je třeba zkontrolovat přítlak na tažném zařízení vozidla. Zatížení oje je síla, kterou působí přívěs na tažný hák vozidla. Nadměrně vysoké nebo nízké zatížení oje má významný vliv na jízdu s vozidlem a komfort.



Dodržujte zákony a předpisy silničního provozu země, kde používáte přívěs.

3.2. Odpojte a zaparkujte přívěs

Při odpojování přívěsu postupujte podle pokynů níže:

- Vysuňte kolečko dolů, abyste odlehčili váhu ze zadní části tažného vozidla.
- Vyjměte zástrčku osvětlení ze zásuvky a umístěte ji do držáku na oje.
- Uvolněte lanko.
- Uvolněte závěs stisknutím pojistky na rukojeti a zatáhněte za rukojeť nahoru.
- Zvedněte závěs z koule tažného háku. Pokud tak učiníte, ujistěte se, že přívěs nemůže sjet z kopce. Pokud je to nutné, použijte ruční brzdu nebo klíny.
- Zatlačte nebo zatáhněte přívěs do místa, kde je možné bezpečně zaparkovat.
- Při spuštění oje k zemi se ujistěte, že se do závěsu nedostane žádná nečistota.
- Zajistěte ruční brzdu na přívěsu, je-li jí vozidlo vybaveno.

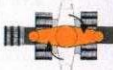
3.3. Přípravné pokyny



Předtím, než uživatel začne obsluhovat stroj, je nutno se přečíst uživatelskou příručku spalovacího motoru, vakuového čerpadla a (pokud je k dispozici) nízkotlakého a vysokotlakého čerpadla. (Viz www.eurom.cz)

3.1.1 Všeobecně

- Je-li na hadici dobře viditelné opotřebení, vyměňte ji. Používejte hadice schválené výrobcem.
- Před spuštěním stroje musí stroj stát vodorovně.
- Pokud je k dispozici vysokotlaká hadice, zajistěte, aby byl konec otevřený. To znamená, že není připojena vysokotlaká pistole.
- Na začátku práce se ujistěte, zda je nádrž pod tlakem nebo podtlakem kontrolou ventilů apod.
- Nedotýkejte se pohyblivých nebo rotujících částí.
- Oka navařená na horní části nádrže NEJSOU určena pro zvedání celého stroje. Jsou určena výhradně pro manipulaci při výrobním procesu stroje.
- Tlačítko nouzového zastavení musí být vytaženo, jinak nebudete schopni nastartovat motor nebo zapojit vývodový hřídel.
- U nízkotlakého čerpadla, které je na přání se ujistěte, že třicestný ventil (nebo dvoucestný ventil) je ve správné (otevřené) poloze.
- Zajistěte, aby byly všechny ventily, víka, kryty a víko vstupu zavřeny.
- jsou-li: Zkontrolujte správné utažení svorek.
- Před uvedením do provozu se ujistěte, že zařízení není pod tlakem.
- Doporučuje se, aby byl kulový kohout na sací pistolí otevřený, aby motor snadněji nastartoval.



- Naplňte nádrž na vodu.
- Zkontrolujte, zda je dostatek oleje v motoru, vakuovém čerpadle a vysokotlakém čerpadle (na přání).



Ujistěte se, že nádrž na vodu obsahuje dostatek vody pro úklidovou práci. Pokud je příliš málo vody vysokotlaké čerpadlo může být poškozeno.

- Ujistěte se, že na stroji nejsou ponechány žádné volné součásti.

3.1.1. Motor

Spusťte motor bez zatížení:

- Dejte ovladač plynu, pokud je ovládán ručně, zpět na volnoběh.
- Tlačítko nouzového zastavení musí být vytaženo, jinak nebudete schopni nastartovat motor nebo zapojit vývodového hřídele.
- Je v palivové nádrži dostatek paliva?



Tip: V případě problémů s uvedením do provozu doporučujeme otevřít sací ventil tak, aby se motor mohl snadno spustit.

4. Spuštění stroje

Zapojte vývodový hřídel podle pokynů výrobce vozidla nebo nastartujte motor podle některého z následujících postupů.

4.1. Spusťte stroj - benzínový motor

- Zapněte sytič.
- Spusťte motor klíčem zapalování nebo pomocí startovacího lanka.
- Po několika sekundách uvolněte sytič.
- Nechte studený motor zahřát při nízkých otáčkách.



Během práce se strojem musí zůstat otevřená kapota / ventil (pokud je k dispozici)

4.2. Spusťte stroj - naftový motor

- Otočte spínač zapalování do polohy žhavicí svíčky, dokud kontrolka nezasne.
- Spusťte motor klíčem zapalování nebo pomocí startovacího lanka.
- Nechte studený motor zahřát při nízkých otáčkách.



Během práce se strojem musí zůstat otevřená kapota / ventil (pokud je k dispozici)

4.3. Zapněte vývodový hřídel

- Nasedněte do sedadla řidiče v kabině vozidla.
- Zatáhněte ruční brzdu.
- Zařadte převodovku do neutrálu.
- Sešlápněte pedál spojky
- Nastartujte motor.
- Zapněte PTO.
- Nyní pomalu uvolněte pedál spojky. Vývodový hřídel PTO by se měl nyní zapojit, je slyšet bzučivý hlukem pod vozidlem.

5. Ovládání

Tato kapitola obsahuje pokyny pro ovládání stroje.



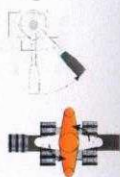
Nikdy nepracujte se strojem, pokud je nádrž na vodu prázdná, nebo je trojcestný ventil v jiné než zobrazené poloze. To může způsobit nenapravitelné poškození čerpadla (na přání). Pokud není čerpadlo odpojeno

5.1. "Sání"

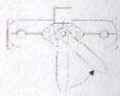
Existují dva typy sání. Připojením sací hadice 2 "(případně na navijáku) nebo 3" sací hadice k sacímu ventilu.

5.1.1. Vysávání toalet pomocí 2 "hadice

- Použití pohonu PTO: Otočte volicí ventil do polohy "Vakuové čerpadlo".



- Ujistěte se, že kulový ventil na sací pistolí je zavřený.

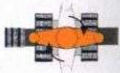


- Otočte rukojetí směrem k podtlaku, abyste nastavili vakuové čerpadlo na maximální otáčky a počkejte, až se vakuum zvýší na nejméně 0,6 baru.

- Vyměňte černožlutou hadici se sací pistolí z přepravní polohy a z háků.



- Umístěte sací trubku do zásobníku toalety (nebo jímky / nádrže), který chcete vyprázdnit, a otevřete plastový ventil; toaleta (jímka / nádrž) bude vyprázdněna.



Poznámka: Vyvarujte se nasávání velkých částí, jako jsou lahve, plechovky atd., protože mohou sací hadici zablokovat.

- Když je jímka / nádrž / toaleta prázdná, uzavřete ventil



- Lze nyní vyprázdnit další jímku / nádrž / toaletu.

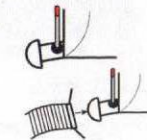
POZNÁMKA: Nedoporučujeme používat vakuové čerpadlo po dobu delší než 15 minut, protože by mohlo dojít k přehřátí čerpadla.

5.1.2. Vysávání pomocí 3 "hadice"

- Použití pohonu vývodového hřídele: Otočte volicí ventil do polohy "Vakuové čerpadlo".



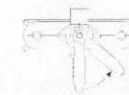
- Zajistěte, aby byl sací ventil zavřený.



- Odpojte 3 "sací hadici od sacího ventilu.

- Vložte 3 "sací hadici do jímky nebo nádrže.

- Otočte rukojetí k podtlaku, nastavte vakuové čerpadlo na maximální otáčky a počkejte, až se vakuum zvýší na nejméně 0,6 baru.



- Otevřete sací ventil.



Poznámka: Vyvarujte se nasávání velkých částí, jako jsou lahve, plechovky atd., protože mohou sací hadici zablokovat.

- Když je jímka / nádrž prázdná, uzavřete ventil



- Lze nyní vyprázdnit další jímku / nádrž.

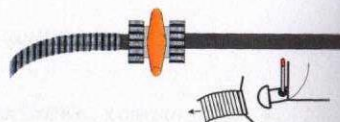
POZNÁMKA: Nedoporučujeme používat vakuové čerpadlo po dobu delší než 15 minut, protože by mohlo dojít k přehřátí čerpadla.



Nikdy nepracujte se strojem, pokud je nádrž na vodu prázdná, nebo je trojcestný ventil v jiné než zobrazené poloze. To může způsobit nenapravitelné poškození čerpadla (na přání). Pokud není čerpadlo odpojeno

5.2. Stop "Sání"

- Použití pohonu vývodového hřídele: Nastavte volicí ventil ve střední poloze.
- Použití pohonu motoru: Snížení otáček motoru na volnoběh.
- Použití pohonu motoru: Nechte motor běžet na volnoběh.
- U 2 "sací hadice : zavěste hadici na háky (navjéním) a zajistěte ji v přepravní poloze, vložte sací trubku do příslušné nádoby.
- U3 " sací hadice : odpojte hadici a uložte ji.



6. Zastavte stroj

Stroj můžete zastavit vypnutím vývodového hřídele nebo vypnutím motoru jedním z následujících způsobů.

6.1. Vypněte motor - benzinový nebo vznětový motor

- Chcete-li motor zastavit, otočte klíčem.



6.2. Odpojte vývodový hřídel

- Nasedněte do sedadla řidiče v kabině vozidla.
- Odpojte PTO

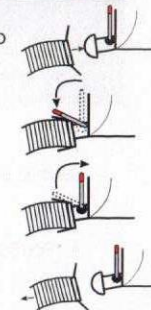
7. Vyprázdněte nádrž na odpadní/čistou vodu

7.1. Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu, bez tlaku



Ujistěte se, že nádrž není pod tlakem. (Manometr na nule nebo při otevření sacího ventilu)

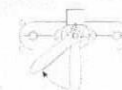
- Připojte odtokovou hadici do vypouštěcího ventilu a umístěte ji do jímký nebo do splaškové kanalizace.
- Otevřete odtokový ventil a nádrž se vyprázdní.
- Pokud je nádrž prázdná: uzavřete odtokový ventil.
- Odpojte a uložte odtokovou hadici.
- Zajistěte hadice.
- Připravte stroj k přepravě.
- Na stroji nejsou uvolněné předměty.
- Skříňky atd. Jsou zavřené.



7.2. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu pod tlakem

Potřebné pouze v případě, že nádrž obsahuje velké množství tuhých látek, které nelze snadno vyprázdnit normálně.

- Nasuňte odtokovou hadici do vypouštěcího ventilu a umístěte ji do jímký nebo do splaškové kanalizace.
- Podtlakové čerpadlo přepněte na tlak. (Vytáhněte spínač nouzového zastavení)
- Spusťte motor (nechte běžet motor přibližně na polovinu plynu) nebo zapojte vývodový hřídel.



- Použití pohonu vývodového hřídele: Otočte volicí ventil do polohy "vakuum".



Vyprazdňování nádrže pod tlakem může způsobit silné pohyby. Proto zajistěte, aby byla odtoková hadice zajištěna.

- Otevřete odtokový ventil a nádrž se vyprázdní.
- Udržujte vzdálenost.



Jakmile je nádrž prázdná:

- Použití pohonu vývodového hřídele: Nastavte volicí ventil ve střední poloze.



- Vypněte motor nebo odpojte vývodový hřídel.



- Uzavřete odtokový ventil.



- Odpojte a uložte odtokovou hadici.
- Zajistěte hadice.
- Připravte stroj k přepravě.
- Na stroji nejsou uvolněné předměty.
- Skříňky atd. jsou zavřené.



7.3. Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu, otevření zadního víka (pokud je k dispozici)

Potřebné pouze v případě, že nádrž obsahuje velké množství tuhých látek, které nelze během normálního vyprazdňování nádrže snadno vypustit.

- Přistavte zadní část stroje co nejbliže k okraji skládky.



Ujistěte se, že nádrž není pod tlakem. (Manometr na nule nebo při otevření sacího ventilu)

- Pomocí odtokové hadice vyprázdňte co nejvíce nádrž (bez tlaku).
- Uvolněte rukojeti na zadním víku nádrže.
- Uvolněte šrouby z vidlice úchytu
- Otevřete zadní víko a zajistěte jej na straně nádrže pomocí příslušného zámku.
- Pokud je to možné, sklopte nádrž. (Viz "Vyprázdnění sklopné nádrže na odpadní vodu")
- Nyní můžete zahájit čištění.

Po čištění:

- Pokud je sklopena, vraťte nádrž do vodorovné polohy. (Viz "Vyprázdnění sklopné nádrže na odpadní vody")

- Ujistěte se, že okraj je čistý a zavřete zadní víko.
- Utáhněte rukojeti.
- Pokud se má nádrž znovu podtlakovat, svorky lze ještě lehce utáhnout.
- Připravte stroj k přepravě.
- Na stroji nesmí být uvolněné předměty.
- Zajistěte hadice.
- Skříňky atd. jsou zavřené.

7.4. Vyprázdnění sklopné nádrže na odpadní vodu

- Přistavte zadní část stroje co nejbližší k okraji skládky.



Ujistěte se, že nádrž není pod tlakem. (Manometr na nule nebo při otevření sacího ventilu)

- Pomocí odtokové hadice vyprázdněte co nejvíce nádrž (bez tlaku).
 - Zajistěte a utáhněte 2 podpory vzadu.
 - Uvolněte rukojeti na zadním víku nádrže.
 - Uvolněte šrouby z vidlice úchyty
 - Otevřete zadní víko a zajistěte jej na straně nádrže pomocí příslušného zámku.
- . Zvedání nádrže může být prováděno elektricky nebo ručně, záleží na provedení.

Elektricky:

- Nastartujte motor.
- Sklopte nádrž stisknutím tlačítka "nahoru".



Během vyprázdnění nádrže zajistěte, aby mezi rámem a nádrží nebyly žádné osoby ani jejich končetiny.

- Vraťte nádrž do své původní polohy stisknutím tlačítka "dolů" a spusťte nádrž.
- Zastavte motor.
- Ujistěte se, že okraj je čistý a zavřete zadní víko.
- Utáhněte rukojeti.
- Zajistěte a utáhněte 2 podpory vzadu.
- Připravte stroj k přepravě.
- Na stroji nesmí být uvolněné předměty.



- Zajistěte hadice.
- Skříňky atd. jsou zavřené.

Manuálně:

- Vložte páku do hydraulického ručního čerpadla. Čerpadlo je umístěno na oji přívěsu. Zkontrolujte, zda je uzavírací ventil uzavřen (otočný knoflík na čerpadle).
- Zvedací válec nádrže zajistí, že se nádrž pohybuje směrem vzhůru, když se páka pohybuje tam a zpět.
- Pokud se čerpání stává obtížnější a obtížnější, znamená to, že je válec na konci a nelze jej dále naklonit.
- Chcete-li spouštět zpět do předchozí polohy, otevřete vypouštěcí ventil čerpadla otáčením knoflíku.



Během vyprázdnění nádrže zajistěte, aby mezi rámem a nádrží nebyly žádné osoby ani jejich končetiny.

- Nádrž spusťte, dokud se nevrátí do předchozí polohy.
- Vyjměte páku z čerpadla a uložte ji
- Ujistěte se, že okraj je čistý a zavřete zadní víko.
- Utáhněte rukojeti.
- Zvedněte 2 podpěry vzadu a utáhněte je.
- Připravte stroj k přepravě.
- Zajistěte, že na stroji nejsou uvolněné předměty.
- Zajistěte hadice
- Skříňky atd. jsou zavřené

8. Plnění nádrže na čistou vodu

8.1 Plnění nádrže na čistou vodu

- Sací jednotka může být vybavena jednou nebo více nádržemi na čistou vodu. Pokud je více nádrží na čistou vodu, musí být použita každá nezávisle na sobě. (nebo společně jako jedna velká nádrž na čistou vodu)

- Nádrže na čistou vodu se plní otvorem s plastovým krytem.



- Ujistěte se, že je dostatečný přepad vody a odfuk vzduchu. V opačném případě tlak nafoukne vodní nádrže.

- Dávejte pozor, aby se nádrž nepřeplnila.

9. Čištění pomocí tlakové pistole



Ujistěte se, že nádrž na vodu obsahuje dostatek vody pro čištění. Vysokotlaké čerpadlo může být poškozeno, pokud je příliš málo vody.

9.1. Započetí čištění

- V případě potřeby: namontujte tlakovou pistoli na konec vysokotlaké hadice a zajistěte pevně maticí.



- Spusťte motor / zařadte PTO.

- Použití vývodového hřídele: Otočte volicí ventil do polohy "čerpadlo HD".



- Pevně uchopte tlakovou pistoli a hlavěň pistole.



- Tlak vody na většině sacích strojů je nastaven. Doporučuje se maximálně 100 - 120 -
barů.



Spodní tryska je nyní připravena k použití. Upozorňujeme, že při stisknutí a uvolnění spouště na stříkáci pistoli může dojít k tlakovému rázu.



Uchopte hlavěň pistole bezpečně oběma rukama.

- Spusťte spoušť stříkáci pistole, z dýzy trysky vyteče vodní paprsek.



9.2 Konec čištění

- Uvolněte spoušť na stříkáci pistoli, a zastavte proud vody

- Použití pohonu vývodového hřídele: Umístěte volicí ventil do střední polohy.

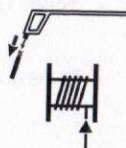


- Použití pohonu motoru: Stáhněte plyn a nechte motor ve volnoběhu.
- Vypněte motor/PTO.



Odlehčete tlak v systému

- Před demontáží stříkací pistole stiskněte spoušť, abyste uvolnili jakýkoli zbývající tlak v hadici.
- V případě potřeby: Odstraňte trysku z hadice.
- Sviňte hadici.
- Zajistěte hadici a stříkací pistoli v příslušném místě.
- Pokud je přívodní hadice, Venturi nebo hadice Storz připojena k přívodu vody (síti), odpojte ji, naviňte ji a zajistěte ji.
- POZNÁMKA: Nenechávejte na stroji žádné volné předměty.

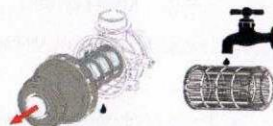


10. Naplňte vodní okruh nemrznoucí kapalinou

10.1. Vodní okruh s nemrznoucí kapalinou

- Zkontrolujte, zda je dostatek oleje v motoru, vakuovém čerpadle a vysokotlakém čerpadle (na přání).
- Před spuštěním stroje musí stroj stát vodorovně.

Poznámka: Vodní čerpadlo nikdy nesmí běžet na sucho. Proto je velmi důležité pravidelně čistit filtr. A protože se vodní čerpadlo vždy točí (také při vyprazdňování kabin), musíte také zajistit, aby v nádrži byla vždy voda.



Pozn.: Když nelze naplnit vodní okruh vakuové jednotky nemrznoucí kapalinou; vakuová jednotka musí být uložena v místě bez mrazu. Pokud to není možné, musí být jak nádrže tak hadice úplně vyčerpány.

- Tato instrukce platí pro podtlakové jednotky s vysokotlakým systémem.
- Pokud je k dispozici také nízkotlaké čerpadlo poháněné klínovým řemenem, sejměte řemen.
- Během období mrazu doporučuje společnost EUROM naplnit vodní okruh nemrznoucí kapalinou a nepoužívat k čištění vysokotlaké čerpadlo (nízkotlaké čerpadlo). Částečně proto, že se čištění provádí pomocí nemrznoucí kapaliny.

Způsob práce:

- Tlačítko nouzového zastavení musí být vytaženo, jinak nebudete schopni nastartovat motor nebo zapojit vývodový hřídel.
 - Doporučuje se, aby byl kulový kohout na sací pistolí otevřený, aby motor snadněji nastartoval.
 - Pokud je více nádrží čisté vody, ujistěte se, že jsou propojeny. Pokud to není možné, ujistěte se, že nádrže na čistou vodu a vodní okruhy jsou naplněny nemrznoucími prostředky.
 - Ujistěte se, že je v nádrži (nádržích) voda.
 - Namíchejte vodu v nádrži (nádržích) správným množstvím nemrznoucí kapaliny. Míchací poměr závisí na typu / značce použité nemrznoucí směsi.
 - Povolte víko nádrže a zavěste tlakovou pistol s připojenou vysokotlakou hadicí do nádrže na čistou vodu.
- Poznámka:** otočný přepínač v horní části dvojité stříkací pistole mějte v otevřené poloze (= proti směru hodinových ručiček).



- Spusťte motor nebo zařadte PTO. (Viz příručka pro motorová vozidla)
- Použití pohonu vývodového hřídele: Otočte volicí ventil do polohy "čerpadlo HD".
- Stiskněte páčku dvojité stříkací pistole, směs vody / nemrznoucí směsi se nyní pumpuje do okruhu.
- Pokračujte v čerpání, dokud není nemrznoucí směs vidět v nádrži, jak vychází z tlakové pistole.
- Zastavte motor a odpojte vývodový hřídel.



- Odtlakujte systém (ještě jednou stiskněte rukojeť stříkací pistole).
- Naviňte vysokotlakou hadici a dejte vysokotlakou pistoli do příslušného místa.
- Nasadte víko na nádrž.
- Otevřete kulový ventil připojený k vodnímu okruhu (ruční mycí kohout, odtokový kohout a / nebo výpustný ventil). Počkejte, dokud voda / nemrznoucí směs nevyjde z okruhu, zavřete ventil.
- Pokud je několik nádrží na vodu, ujistěte se, že obsahují také vodu / nemrznoucí směs a propláchněte trubky a ventily, dokud všechny vodní okruhy neobsahují nemrznoucí směs.

Celý vodní okruh je nyní naplněn nemrznoucí směsí. Během provozu sání stroje zůstane vysokotlaké čerpadlo bez problémů v běhu. Nepoužívejte pro čištění vysokotlaký systém (stříkací pistoli) naplněný nemrznoucí kapalinou.

11. Příslušenství na práni

Pro každé vysokotlaké stroje jsou k dispozici různá příslušenství na práni. Níže je seznam několika dostupných příslušenství, v závislosti na technických schopnostech zařízení.

11.1. Nízkotlaké zařízení (Mechanické)

Nízkotlaký systém se skládá z vodního čerpadla poháněného klínovým řemenem, hadice s nastavitelnou rozstříkovací tryskou a hadicového navijáku. Vodní čerpadlo je poháněno spalovacím motorem.

Poznámka: Vodní čerpadlo nikdy nesmí běžet nasucho.

Vzhledem k tomu, že čerpadlo se vždy točí (tj. i při vyprazdňování kabin), je důležité zajistit, aby v nádrži byla vždy voda a že třícestný ventil bude ve správné poloze. Pokud není čerpadlo odpojeno. (demontovaný klínový řemen)

- Je-li to nutné, stlačte spoušť stříkací pistole. Po dokončení práce vypněte motor.

Odpojení nízkotlakého systému

Pro ochranu před poškozením (mrazem) může být čerpadlo odpojeno od motoru.

- Odstraňte 3 křídlové šrouby z ochranného krytu klínového řemene.



- Povolte pojistný knoflík vodního čerpadla a otočte ho doleva.
- Posuňte ochranný kryt směrem doleva.
- Nakloňte vodní čerpadlo směrem nahoru a demontujte klínový řemen z vodního čerpadla a motoru.
- Vraťte čerpadlo zpět do předchozí polohy a zajistěte jej pomocí zajišťovacího knoflíku.
- Vraťte ochranný kryt a zajistěte ho třemi křídlovými šrouby.
- Vypusťte vodu z čerpadla pomocí odtokového kohoutku na přední straně čerpadla.

Připojení nízkotlakého systému

- Znovu sestavte v opačném pořadí.
- Utáhněte odtokový kohout.

11.2. Nízkotlaká instalace (elektrická)

Nízkotlaká instalace se skládá z elektrického čerpadla 12 V s tlakovým spínačem, vodním filtrem, 3/4" hadicí s nastavitelnou tryskou a samonavíjecím navijákem na hadici na přání. Elektrické čerpadlo je poháněno spouštěcí baterií spalovacího motoru. Proto se doporučuje, aby elektrické čerpadlo běželo pouze se spalovacím motorem, takže se baterie nevybíjí.

Elektrické čerpadlo je vybaveno tlakovým spínačem, který zajišťuje, že čerpadlo běží pouze v případě potřeby vody.

- Zapněte čerpadlo pomocí spínače čerpadla (vedle tlačítka nouzového zastavení). Pokud je rozprašovací tryska zavřená, čerpadlo vytvoří tlak a poté spínač sám vypne.
- Pokud je požadován proud vody, otevřete trysku. Po dokončení práce znovu vypněte přepínač.
- Nezapomeňte pravidelně čistit vodní filtr.

11.3. Vysokotlaká instalace

Vysokotlaká instalace se skládá z vysokotlakého čerpadla s tlakovým regulátorem, vodního filtru, vysokotlaké hadice s vysokotlakou stříkací pistolí a samonavíjecího navijáku. Čerpadlo bude nepřetržitě poháněno spalovacím motorem. Viz kapitola "Čištění vysokotlakou stříkací pistolí".

Poznámka: Vysokotlaké čerpadlo nesmí nikdy běžet na sucho. Proto je velmi důležité pravidelně čistit filtr. Vzhledem k tomu, že vysokotlaké čerpadlo se stále točí (také při sání), musíte zajistit, aby uvnitř nádrže (I) na čistou vodu byla vždy voda.

11.4. Filtr s aktivním uhlím

Chcete-li snížit pach z výfukového systému vývěvy.

11.5. Plnicí připojení Storz

Pro plnění nádrže na vodu, případně s jemným filtrem.

11.6. Výtahy pro kabiny toalet

NAKLÁDÁNÍ

- Stroj musí být co nejvíce v rovině.

- Zatáhněte ruční brzdou vozidla.

- **POZNÁMKA: Nesmíte přepravovat zatížení větší než 150 kg.**



Zajistěte, aby se během zvedání a spouštění nemohlo zachytit nic v mechanismu výtahu.



Výtah je určen pouze pro nakládání a vykládání toaletních kabin. Ty nikdy nesmí být těžší než 150 kg.

- Zapojte PTO.
- Ujistěte se, že pokud jde výtah dolů, nejsou pod výtahem nebo jeho mechanismem žádné překážky.

- Ovládací pákou (nahoru) zvedněte plošinu ze zámku. (Z transportní polohy do Nakládka / Vykládka)
- Máte dva výtahy? Použijte pravou rukojeť.



" Nakládka /
Vykládka "

" Transportní
poloha "



- Odblokujte plošinu výtahu



Aby se zabránilo zachycení při manipulaci s výtahem, nezapomeňte na polohu svých rukou a nohou.

Držte se zde, abyste zabránili zachycení.



- Naklopte plošinu výtahu o 90 ° směrem ven, až je vodorovné poloze.
- Spouštěcí plošinu spusťte pomocí rukojeti.
- Nedávejte nohy pod plošinu výtahu.
- Nakloňte toaletní kabínu trochu dopředu (do 1 cm); postavte ji na vzdálený konec plošiny výtahu směrem ke kabině a položte nohy kabiny na konec každé zvedací plošiny; nasuňte kabínu na konec výtahových plošin; kroužením kabiny a zatlačením na plošinu.
- Zvedněte plošinu pomocí ovládací rukojeti
- Zasuňte kabínu na vozidlo.
- Naklápěcí plošinu sklopte do svislé polohy.
- Zde ji držte, abyste zabránili zachycení.
- Uzamkněte plošinu výtahu.



- Dejte rukojeť (dolů), aby se plošina výtahu dostala do zámku. (z nakládky / vykládky do přepravní polohy)



" Nakládka / Vykládka
" Transportní poloha

- Zajistěte zdvihací plošinu v nejnižší poloze.
- Ujistěte se, že zajišťovací čep výtahu je pevně upevněn v poloze "V".
- Ujistěte se, že výtahová plošina je bezpečně zajištěna.



Nikdy nevyjíždějte, pokud si nejste jisti, zda je nákladní plošina (y) ve svislé poloze v poloze jízdy.

VYLOŽENÍ

- Stroj musí být v rovině. Zatáhněte ruční brzdu vozidla a zapněte vývodový hřídel.



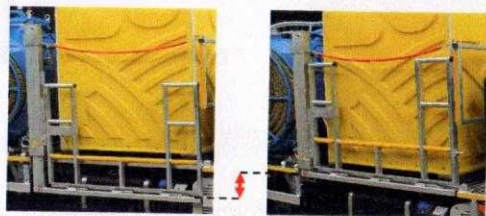
Zajistěte, aby pod výtahem nebo jeho mechanismem nebyly žádné překážky v době, kdy jde dolů.

- Ovládací pákou (nahoru) zvedněte plošinu ze zámku. (Z polohy Přeprava do Nakládka / Vykládka)

Máte dva výtahy?



Použijte pravou rukojeť.



"Transportní poloha" "Nakládka / Vykládka"

- Odjistěte zvedací platforma.

- Naklopte plošinu výtahu o 90° směrem ven, dokud není ve vodorovné poloze.



DANGER

Aby se zabránilo zachycení při manipulaci s výtahem, nezapomeňte na polohu rukou a nohou.

- Zde se držte, abyste zabránili zachycení.

- Vytáhněte toaletní kabínu zadní částí ven na plošinu výtahu.



- Spouštěcí plošinu spusťte pomocí rukojeti ovládání.

- Nedávejte nohy pod plošinu výtahu.

- Přesuňte kabinu toalety z plošiny výtahu.

- Plošinu výtahu vždy sklopte dovnitř.

- Zvedněte plošinu pomocí ovládacího páčky.

- Naklápací plošinu sklopte do svislé polohy.

- Zde se držte, abyste zabránili zachycení.

- Zajistěte zvedací platformu.





Pracovní světlo

Digitální počítadlo provozních hodin / otáčkoměr

Přídavná vodní nádrž

Vysokotlaká stříkáčková pistole

Naviják sací hadice

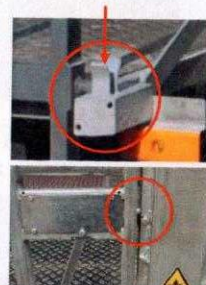
- Dejte rukojeť (dolů), aby se plošina výtahu dostala do zámku. (z nakládky / vykládky do přepravní polohy)



" Nakládka/Vykládka "

" Transportní poloha "

- Ujistěte se, že zdvihací plošina je v nejnižší poloze.
- Ujistěte se, že zajišťovací čep výtahu je pevně upevněn v poloze "V".



- Ujistěte se, že výtahová plošina je bezpečně zajištěna.



Nikdy nevyjíždějte, pokud si nejste jisti, zda je nákladní plošina (y) ve svislé poloze v poloze jízdy.

System držáků pro toaletní kabiny

Maják

12. Údržba



12.1. Všeobecná údržba

- Předepsaná údržba je určena k zajištění dlouhé životnosti a bezproblémového provozu stroje, proto dodržujte pokyny pro údržbu
- Během údržbařských prací zajistěte, aby zařízení nemohlo být zapnuto (třetími stranami).
- Ujistěte se, že po ukončení práce jsou všechna bezpečnostní zařízení a ochranné kryty správně nasazeny při zapnutí stroje.
- Vzhledem k obtížím spojeným s údržbařskými úkony by tyto měly být prováděny kvalifikovaným personálem výrobce nebo jeho zplnomocněným zástupcem.

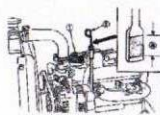
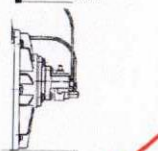
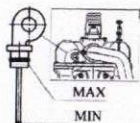


Viz také pokyny pro údržbu popsané v návodu k obsluze a v příručce spalovacího motoru, vakuového čerpadla a vysokotlakého čerpadla.
(Viz www.eurom.cz)

12.2. Denní údržba

12.2.1. Kontrola oleje

- Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda je ve vakuovém čerpadle dostatek oleje. Použijte olejoměru. Je-li to nutné, doplňte olej na správnou úroveň.
- Zajistěte, aby fungoval automatický systém mazání vakuového čerpadla. Viz návod k obsluze vakuové pumpy.
- Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda je v čerpadle HD dostatek oleje. Na čerpadle je průhledítka. Hladina by měla být v polovině sklíčka. Pokud je zorné pole průhledítka obtížně vidět, použijte měрку.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje av případě potřeby jej doplňte.



POZNÁMKA: nikdy nepřesahuje maximální hodnotu.

Doporučený olej:

Spalovací motor	:	Pro všechny teploty okolí, 10W40 nebo 15W40.
Vakuové čerpadlo:	:	olej vakuové pumpy ROM SAE 40 (Alternativa ISO VG 100)
Vysokotlaké vodní čerpadlo:	:	olej SAE 90.
Hydraulický systém:	:	Typ: Bio Hydraulický olej 46 HEES (Hydraulic Environmental Ester Synthetic base)

EUROM používá ekologicky šetrný biologicky rozložitelný hydraulický olej.

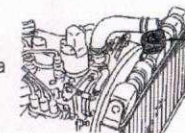


Nikdy neplňte čerpadlo HP plně olejem, protože nebude možno udržet vnitřní tlak: viz informace o čerpadle HP v dodatku.

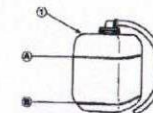
12.2.2. Kontrola chladicí kapaliny

Chladič (vznětový motor):

Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny spalovacího motoru. Pokles hladiny chladicí kapaliny naznačuje možnou netěsnost, která musí být opravena co nejdříve.

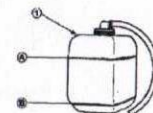


- Pokud je motor studený, vyjměte víčko chladiče a zajistěte, aby hladina chladicí kapaliny byla až k okraji měděného plnicího hrdla.
- Je-li to nutné, doplňte chladicí systém plnicím otvorem, dokud není zcela plný chladicí kapaliny.
- Namontujte zpět víčko chladiče.
- Pokud je namontována expanzní nádoba, zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v této nádrži. A pokud je to nutné, doplňte. Hladina chladicí kapaliny v přepadu (1) musí ležet mezi oběma značkami.
A = maximální "plná"
B = minimální "nízká"



Tepelný výměník (diesellový motor):

- Ujistěte se, že hladina chladicí kapaliny v nádrži chladicí kapaliny je mezi "nízkou" a "plnou" polohou.
A = maximální "plná"
B = minimální "nízká"
- Je-li to nutné, doplňte chladicí kapalinu přes hrdlo plnicího hrdla (odšroubujte



víčko plnicího hrdla), dokud není úplně naplněno na "plné".

- Dejte hadici chladičí vody mezi motor a výměník tepla tak, aby mohly uniknout všechny zbývající vzduchové bubliny.
- Utáhněte plnicí uzávěr na expanzní nádržce.
- Nastartujte motor a nechte jej zahřát, dokud se neotevře termostat.

12.2.3. Vyprázdnění odlučovače oleje

- Vyprázdňte nádrž separátoru oleje.



12.2.4. Čištění odlučovače vzduchu / oleje

- Vyčistěte průhlednou jímku odlučovače vzduchu / oleje.



12.2.5. Čištění vodního filtru (na práni- při vysokotlaku)



Filtr znečištěné vody může vést k příliš nízkému průtoku vody k čerpadlu HP. To může způsobit kavitaci, která může vážně poškodit čerpadlo HP.

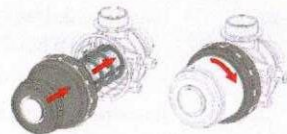
- Uvolněte černý kroužek.



- Demontujte černý kroužek a víčko filtru, další voda z filtru vyteče.



- Nyní vyčistěte filtrační vložku.



- Namontujte filtrační vložku, víko a kroužek.



- Nyní trochu uvolněte prstenec, filtr se zaplní vodou a začne se odvzdušňovat.



- Utáhněte kroužek, jakmile je veškerý vzduch vypuštěn a vytéká pouze voda.

12.3. Týdenní údržba

12.3.1. Provoz ventilů

Zkontrolujte, zda je vakuový ventil a pojistný ventil funkční.

Zkontrolujte vakuový ventil podtlakem v nádrži, otáčením víčka ventilu a zatlačením ventilu. Je-li to možné a je nasáván vzduch, je to správné. Pokud k tomu nedojde, vyčistěte nebo vyměňte vakuový ventil.



Zkontrolujte pojistný ventil tak, že nádrž přetlakujete a vytáhnete ventil "nahoru". Je-li to možné a vzduch je vyfukován, je funkce v pořádku. Pokud tomu tak není, vyčistěte nebo vyměňte pojistný ventil.



12.3.2. Provoz manometru

- Zkontrolujte provozní tlak manometru tím, že zjistíte, zda měřidlo ukazuje nulu při nulovém tlaku.

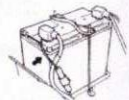


12.3.3. Zkontrolujte průhledítko

- Pokud je: Zkontrolujte, zda sklo není prasklé nebo není poškozeno. Zkontrolujte rukou, zda je pevně přichycené.

12.3.4. Zkontrolujte baterii

- Zkontrolujte stav kabelů / svorek baterie.



12.3.5. Čištění kulových ventilů

- Čištění výpustného kulového ventilu. Nejprve vypusťte nádrž bez přetlaku (vakuum nebo čistou vodu), poté zcela otevřete ventil a opláchněte jej



12.3.6. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje (je-li)

- Kontrola hladiny hydraulického oleje. Musí být poloviční při pohledu přes průhledítko (+/- 1 cm),

12.3.7. Zkontrolujte karbonový filtru (je-li)

- Zkontrolujte filtr uhlíkového filtru a v případě potřeby ho vyměňte.

12.3.8. Zkontrolujte tlak v pneumatikách (jsou-li)

- Zkontrolujte tlak v pneumatikách a v případě potřeby nafoukněte.



12.4. Měsíční údržba

12.4.1. Zkontrolujte hadice

- Zkontrolujte hadice, zda nejsou poškozeny, a vyměňte je včas.

12.4.2. Kontrola klínových řemenů (pokud jsou)

- Zkontrolujte napnutí klínového řemenu dynamo (motor) a klínových řemenů (mezi motorem a čerpadlem). Pokud je to nutné napněte je správně.

POZNÁMKA: Při výměně řemenů a řemenic:

- "Vhodné" klínové řemeny dodávané firmou EUROM
- Řemenice dodávané firmou EUROM

12.4.3. Zkontrolujte šrouby

- Zkontrolujte, zda jsou šrouby namontovány a dotaženy. Je-li to nutné, utáhněte.

12.4.4. Zkontrolujte šrouby kol (jsou-li)

- Zkontrolujte, zda jsou šrouby namontovány a dotaženy. Je-li to nutné, utáhněte.

12.4.5. Storz (pokud je k dispozici)

- Storz s filtrem, vyčistěte vložku filtru.

12.4.6. Naviják sací hadicový s pohonem řetězem (pokud je k dispozici)

- Zkontrolujte řetězový náhon - napnutí/ mazání třikrát za rok

12.5. Jiný (doplňkový) popis údržby

12.5.1. Vakuová pumpa

Vakuové čerpadlo je vybaveno integrovaným ventilem vakuum / tlak.

Nastavení:

Přetlak: nastavení přes tlakový pojistný ventil na +/- 0,45 bar.

Vakuum: - / - 0,8 bar (max.), nastavení vakuového ventilu - / - 0,65 bar.

Čerpadlo je také vybaveno:

- Pohon pomocí klínových řemenů nebo přímo pomocí hydraulického motoru.
- Automatický mazací systém s dávkovacím čerpadlem oleje a odlučovačem oleje.
- Kombinovaný filtr separátoru vzduchu / oleje pro snížení hluku.

Body údržby:

- Pokud tekutina pronikne do vakuového čerpadla, musí se okamžitě rozebrat a vyčistit motorovou naftou. Viz návod k obsluze v dodatku.
- Zkontrolujte opotřebení lopatek každých 600 provozních hodin. Pokud je výška minimální (viz uživatelská příručka pro vývěvy), je třeba všechny lopatky vyměnit.

12.5.2. Vakuový ventil

Vakuový ventil je nastaven na přibližně - / - 0,65 bar.

Toto vakuum je obvykle dostatečné pro vyprazdňování toaletních kabin. Současně bude vakuové čerpadlo chráněno před nadměrným ohřevem. Na čerpadle nelze provést žádné změny bez souhlasu výrobce.

12.5.3. Spalovací motor

Výměna oleje : poprvé po 25 provozních hodinách, pak každých 50 provozních hodin nebo pololetně. (podle toho, co nastane dříve)

12.5.4. Hydraulický náhon

Výměna oleje : každé 2 roky

Typ oleje : Bio Hydraulický olej 46 HEES (Hydraulic Environmental Ester Synthetic base)

Olejový filtr : Vyměňte element každé 2 roky

Typ : MPF 30

12.5.5. Vysokotlaké čerpadlo pro toaletní jednotky a vakuové modely (na přání)

Vysokotlaké čerpadlo je vybaveno vestavěným regulátorem tlaku. Regulátor tlaku omezuje přibližně na 100 barů.

Čerpadlo je také vybaveno:

- Pohon pomocí klínového řemenu nebo hydraulického motoru.
- Sací filtr.

Body údržby:

- Zkontrolujte hladinu oleje denně. Pokud olej vyžaduje pravidelné doplňování, dochází k úniku.
- Čistěte sací filtr týdně (častěji v případě odpadních vod).
- Pravidelně kontrolujte funkci regulátoru tlaku.
- Zkontrolujte funkci stříkací pistole měsíčně.
- Kontrolujte napnutí klínového řemene měsíčně.

13. Závady

13.1. Tabulka poruch: vakuum

Porucha	Příčina	Řešení
Vakuové čerpadlo nesaje	Sací nebo výpustný ventil je otevřený	Zavřete ventil a vytvořte vakuum v nádrži
	Páka voliče je nastavena na "tlak"	Umístěte páku do polohy vakua
	Vlez / zadní víko není správně zavřené	Povolte a znovu utáhněte rukojeti
	Tank je stále pod tlakem	Uvolněte tlak otevřením sacího ventilu. Pamatujte si, že nepořádek se vypustí z nádrže.
	Gumový kulový plovák je uvíznutý v sifonu nebo nádrži	Uvolněte kuličku a vyčistěte sifon
	Hadice jsou zablokovány	Odstraňte zablokování. Otočte hadici a přidrže ji proti sacímu otvoru, abyste odstranili zablokování
Vakuové čerpadlo neposkytuje tlak	Páka voliče je ve střední poloze	Umístěte páku do polohy vakua
	Sací nebo výpustný ventil je uzavřen	Otevřete ventil
	Páka voliče je na "vacuum"	Umístěte páku do tlakové polohy
	Vlez / zadní víko není správně zavřené	Povolte a znovu utáhněte rukojeti
	Gumový kulový plovák je uvíznutý v sifonu nebo nádrži	Uvolněte kuličku a vyčistěte sifon
	Hadice jsou zablokovány	vytvořte vakuum v nádrži.
Vakuové čerpadlo se nezapne	Páka voliče je ve střední poloze	Umístěte páku do tlakové polohy
	Hladina oleje ve vakuové pumpě je příliš nízká	Naplňte olejovou nádrž vakuové pumpy
Stroj se nespustí	Elektromagnetická spojka se zasekla	Informujte servisní podporu EUROM
	Spálená pojistka	Vyměňte spálenou pojistku za správnou velikost a typ. Pokud se jedná o opakující se problém, informujte servisní organizaci.
	Napětí baterie je příliš nízké	Nabijte nebo vyměňte baterii
	Vzduch v palivovém systému	Tato věc se vyskytuje hlavně u vznětových motorů. Odvzdušněte palivový systém
	Minimální hladina vody. V závislosti na zařízení	Naplňte nádrž čisté vody
	(Motor) Tlak oleje	Přidejte olej a identifikujte příčinu (netěsnost!)
	(Motor) Teplota vody	Nechte motor vychladnout. Zkontrolujte, zda chladicí systém motoru není netěsný a případně jej doplňte
	Motor je pod zatížením	Nastavte tlak na minimum, stroj na režim obtoku a otevření škrticí klapky plynu na minimum
	Palivová nádrž je prázdná	Naplňte palivovou nádrž
	Nouzové zastavení je aktivní	Vytáhněte tlačítko nouzového zastavení

13.2. Tabulka poruch: vysokotlak

Porucha	Příčina	Řešení
Není žádná voda.	Nádrž je prázdná	Přidejte vodu
	Vodní filtr je zablokován	Vyčistěte filtr
	Ventil mezi nádrží vody a vodním filtrem je uzavřen	Otevřete ventil
	Zavřete ventil (pokud existuje) ve vodním filtru	Zkontrolujte žlutou čepičku (pouze ve spojení s příslušenstvím na práci proti zamrznutí)
HD (vysokotlak) nesaje vodu nebo saje příliš málo vody.	Příliš nízká hladina vody	Přidejte vodu
	Zanesený filtr vody	Vyčistěte filtr
	Vzduch v čerpadle	Odvzdušnění čerpadla, nechte čerpadlo chvíli běžet na polovinu plynu a v režimu bypassu. To často vyřeší problém.
	Sací ventily přilepené nebo opotřebené	Informujte servisní organizaci
Stroj nevytváří tlak.	Otáčky motoru jsou příliš nízké	Zkontrolujte (automatickou) regulaci otáček motoru
	Nastavení regulátoru tlaku je příliš nízké	Nastavte regulátor tlaku na vyšší hodnotu
	Obtokový ventil / tlakový regulátor netěsní	Informujte servisní organizaci
	Nadměrně velké otvory trysky	Namontujte novou trysku
	Vyčistil jste vodní filtr? Pak je možné, že žlutý uzávěr (pokud je k dispozici) na vodním filtru je v takové poloze, že tlačí ventil otevřený.	Odšroubujte žlutý uzávěr a znovu jej zašroubujte a ujistěte se, že je rovně.
	Viz také dvě předchozí položky	
Náhle ztráta tlaku během čištění	Prasklá hadice	Opravte hadici
	Netěsná spojka	Vyměňte netěsnou spojku
	Tryska se odpojila	Namontujte novou trysku
	Únik v systému HP	Zkontrolujte systém HP a opravte chybu
	Hladina vody ve vodní nádrži je příliš nízká	Zastavte stroj a přidejte vodu
	Čerpadlo nasává vzduch	Zastavte stroj a zjistěte poruchu v potrubí od nádrže k čerpadlu.
Hluk z pumpy	Opotřebené nebo poškozené vložky a / nebo plunžry	Informujte servisní organizaci
	Vodní filtr je zanesen	Vyčistěte filtr
	Vzduch v okruhu čerpadla nebo vody	Odvzdušnění čerpadla, nechte čerpadlo chvíli běžet na polovinu plynu a v režimu bypassu. To často vyřeší problém.
	Ventil ve vodním filtru je zavřený	Otevřete ventil
Obecně platí, že čerpadlo saje příliš málo vody, takže se podívejte na příčnu v potrubí od nádrže k čerpadlu.		

Stroj pokračuje v čerpání vody v režimu bypassu (vypnutý tlak)	Tlakový / bypassový ventil netěsní	Vyměňte ventil nebo opravte vedení
Stroj se nespustí	Palivová nádrž je prázdná	Naplňte palivovou nádrž
	Spálená pojistka	Vyměňte spálenou pojistku za správnou velikost a typ. Pokud se jedná o opakující se problém, informujte servisní organizaci.
	Napětí baterie je příliš nízké	Nabijte nebo vyměňte baterii
	Vzduch v palivovém systému	Tato stížnost se vyskytuje hlavně u vznětových motorů. Odvzdušněte palivový systém
	Minimální hladina vody závisí na stroji	Naplňte nádrž čisté vody
	(Motor) Teplota vody	Přidejte olej a identifikujte příčinu (netěsnost!)
	(Motor) Teplota vody	Nechte motor vychladnout. Zkontrolujte, zda je chladicí systém motoru těsný a případně jej doplňte
	Nouzové zastavení je aktivní Motor je pod zatížením	Vytáhněte tlačítko nouzové zastavení Nastavte tlak na minimum, stroj na režim obtoku a otevření škrtící klapky plynu na minimum

14. Součásti stroje

14.1. Všeobecně

Pro informaci o součástkách navštivte prosím prodejnu: www.rompartsshop.com

15. Dodatečné (bezpečnostní) pokyny

15.1. Obecná informace

- Pokud není možné skladovat zařízení v prostorech bez mrazu, musíte zajistit, aby se vyprázdnilo podtlakové čerpadlo, vysokotlaké vodní čerpadlo, nádrž, filtr atd. a systém se naplnil nemrznoucí kapalinou.
- Uložte všechny hadice a jiné volné části pevně, aby nezpůsobily pád z vozidla během přepravy

16. Pokyny pro instalaci, montáž a demontáž

16.1. Obecná informace

- Pro bezpečí uživatele a okolostojících postupujte opatrně podle níže uvedených pokynů.
- Všechny úkony při montáži a demontáži mohou být prováděny pouze pod dohledem kvalifikovaného personálu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce.
- Při umístění jednotky na podvozek (podvozek / kabina nebo přívěs) musí být zohledněny montážní pokyny výrobce karoserie, jakož i národní legislativa silničního provozu pro místní oblast.
- Stroj musí být namontován na ploché podlaze, což znamená, že celá jednotka bude podepřena. viz návod k montáži.
- Ujistěte se, že při připevňování k podlaze je použit správný spojovací materiál apod. Používejte pouze šrouby M12, kvality 8,8, samo jisticí matice a ploché podložky o minimálním rozměru 100 x 100 mm nebo upevňovací materiály ze soupravy.

16.2. Doplnkové práce na stroji a na přívěsu

- Montáž vakuové jednotky na sklápěcí přívěs je povolena pouze pro vakuové instalace EUROM VAC u tzv. "dlouhého" modelu stroje.
- Maximální povolený úhel sklápění je 40 stupňů. Používejte přívěs s omezením náklonu na 40 stupňů nebo uvědomte uživatele o tomto maximálním úhlu sklápění.
- Ujistěte se, že maximální přípustná hmotnost přívěsu vozidla není při zatížení přívěsu překročena.

- Před cestou po veřejné cestě zkontrolujte:
 - připojení přívěsu k tažnému háku.
 - upevnění brzdového systému a pojistného lanka.
 - zda je připojena zástrčka osvětlení, berte na vědomí: systém 12 V.
 - provoz celého systému světel.
 - podpěrné nohy jsou zvednuté a zajištěné.
 - hadice, nářadí atd. dobře zajištěné.

16.3. Montáž Flexi 1000/400

- Používejte pouze šrouby M12 a M10, kvality 8,8, samo jisticí matice a ploché podložky o minimálním průměru 60 mm a tloušťce 5 mm. Ty jsou obsaženy v sadě na přání. Viz návod k montáži.

16.4. Montáž Type T

- Ujistěte se, že držáky kabin jsou vždy správně umístěny. Držáky kabin nesmí nikdy vyčnívat z konstrukce.



- Ujistěte se, že jsou držáky kabin zajištěné. (otočným knoflíkem a / nebo pružinovým zámkem)















- Ujistěte se, že rampy jsou úplně zasunuty a zajištěny..







- Dbejte na to, aby nedošlo k překročení mezního zatížení vozidla. To může způsobit nebezpečí pro vás i pro ostatní.

17. Seznam symbolů




17.1. Přístrojový panel

	Kontrolka nabíjení	(baterie se nenabíjí)
	Kontrolka tlaku oleje	(nízký tlak oleje, zastavte motoru, zajistěte opravu)
	Indikátor žhavicí svíčky	(žhavte svíčky, dokud světlo nezhasne)
	Kontrolka teploty chladicí kapaliny (motor)	(teplota chladicí kapaliny motoru je příliš vysoká, motor nechte vychladnout)
	Kontrolka nouzového zastavení	(aktivováno nouzové zastavení)
	Ochrana proti chodu na sucho	(příliš nízká hladina vody, přidejte čistou vodu)
	Nízká hladina paliva	(doplňte palivo)
	PTO zapojen	
	Vodního čerpadlo běží	(tlak zapnutý)
	běží ventilátor chlazení	(kontrolka, není zapotřebí žádná další akce)
	Kontrolka teploty hydraulického oleje	(teplota hydraulického oleje je příliš vysoká, nechte vychladnout)
	Kontrolka teploty hydraulického oleje	(teplota hydraulického oleje v pohonu PTO je příliš vysoká, nechte vychladnout)

	Zanešený vzduchový filtr	(vyčistěte / vyměňte filtr)
	Pracovní světlo zapnuto	
	Ochrana proti chodu na sucho je potlačena	(např. pro spuštění odsávání Venturi)
	Teplota čisté vody je příliš vysoká	












17.2. Funkční popis symbolů














17.2.1. varovné symboly












	<i>Pokyny pro uživatele ohledně optimálního používání stroje nebo nástrojů, aby bylo možné pracovat efektivněji.</i>
	<i>Varování s dalšími informacemi. Upozorňuje uživatele na možné obavy nebo pokyny týkající se bezpečnosti.</i>
	<i>Tyto poznámky se týkají nebezpečí, ke kterým může dojít při práci se strojem nebo na něm.</i>

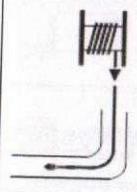
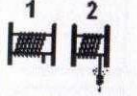






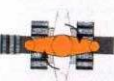



17.2.2. Ovládací symboly

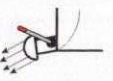
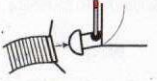



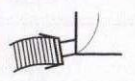






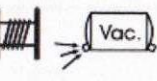
Umístění symbolů závisí na typu stroje.

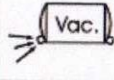

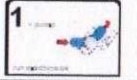







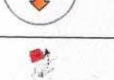
	Spínač zapalování / spuštění, zastavení motoru
	Zapnutí / vypnutí zapalování stroje
	Stroj přepněte na vypnutý tlak / stroj je v režimu vypnutí tlaku
	Přepněte stroj na zapnutí tlaku ON / stroj je v režimu tlaku
	pomocí regulátoru tlaku, SNÍŽIT tlak.
	pomocí regulátoru tlaku, ZVÝŠIT tlak.
	Vytažený sytič
	Zatažený sytič
	Nouzový vypínač
	ZNÍŽTE rychlost motoru
	ZVÝŠTE rychlost motoru

	Naplňte nádrž na vodu / vypněte ochranu proti chodu na sucho
	Řízení stroje přes ovládací panel
	Řízení stroje pomocí rádiového dálkového ovladače
	Řízení stroje pomocí kabelového dálkového ovladače
	Konektor 12 voltového příslušenství
	Připojte trysku k hadici HP
	Odpojte trysku z hadice HP
	Konec hadice HP otevřený, žádná tryska není namontována
	Konec hadice HP otevřený, žádná stříkácí pistole není namontována
	Připojte stříkácí pistoli k hadici HP
	Odpojte stříkácí pistol z hadice HP
	stříkácí pistole není namontována k hadici HP
	Uchopte stříkácí pistoli pevně oběma rukama

	Uchopte stříkací pistoli pevně oběma rukama
	Ovládání otáček, vysokotlaký naviják
	Ovládání otáček, elektrický vysokotlaký naviják
	Vysokotlaký naviják - v režimu volného běhu
	Elektrický vysokotlaký naviják - v režimu volného běhu
	Vysokotlaký naviják - navíjení hadice IN
	Vysokotlaký naviják - odvíjení hadice OUT
	Rám navijáku - režim otáčení
	Rám zámku - zamčeno
	Naviják v uzamčeném režimu
	Umístěte naviják co nejbližší k/nad otvor, aby se umožnil přístup ke kanálu, který je třeba vyčistit.

	Umístěte hadici přímo ± 1 m do vodorovné části kanalizačního potrubí
	1 2 Vyberte vysokotlaký naviják 1 nebo vysokotlaký válec 2
	4-cestný ventil ve střední poloze
	4-cestný ventil v poloze vakuového čerpadla
	4-cestný ventil v poloze vysokotlakého čerpadla
	Vakuové čerpadlo v neutrální poloze
	Vakuové čerpadlo ve vakuové poloze
	Vakuové čerpadlo v poloze "tlak"
	"Otevřený" kulový kohout sací pistole
	"Uzavřený" kulový ventil sací pistole
	Sací pistole s kulovým ventilem 2" sací hadicí
	Zavřete 3 "sací / vypouštěcí ventil

	Otevřete 3 "vypouštěcí ventil
	Připojte 3 "sací / vypouštěcí hadici k odsávacím / vypouštěcím ventilům
	3 "sací / vypouštěcí ventil do otevřené polohy
	3 "sací / vypouštěcí ventil do uzavřené polohy
	Odpojte 3 "sací / vypouštěcí hadici k odsávacím / vypouštěcím ventilům
	3 "sací / vypouštěcí hadici k odsávacím / vypouštěcím ventilům
	Maják
	Pracovní světlo Hotbox
	Hotbox - Průtokový ohřev
	Pulsace ON / Pulsace OFF
	Pevná odsávací tryska Venturi - nasajte čistou vodu
	Protí mrazová ochrana
	Vyberte vysokotlaký naviják / vakuové čerpadlo

	Vakuové čerpadlo ZAP / VYP
	Varovné světlo - příliš nízká hladina vody
	Průtok vody do čerpadla OK
	Průtok vody do čerpadla je uzavřen
	Přívod vody na čerpadlo uzavřen, vypouštění vodní nádrže otevřené
	Průtok vody do čerpadla OK
	Manometr
	Není vhodný pro zvedání / skládání stroje
	Vakuová nádrž "nahoru"
	Vakuová nádrž "dolů"
	Odpojte kabel z kladné svorky na baterii